

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
7 July 2020  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Эфиопии при  
Организации Объединенных Наций от 26 июня 2020 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам два письма Министра иностранных дел Федеративной Демократической Республики Эфиопия Геду Андаргачева от 10 июня и 26 июня 2020 года (см. приложения I и II), касающихся трехсторонних переговоров между Эфиопией, Египтом и Суданом по вопросу о Плотине великого возрождения Эфиопии, в целях прояснения ситуации и предоставления дополнительной информации членам Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма, приложений и добавления к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Тайе Атске Селассие Амде  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение I к письму Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 26 июня 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**26 июня 2020 года**

Я вынужден обратиться к Вам второй раз за неделю, поскольку считаю необходимым прокомментировать вопросы, затронутые в представлении Судана от 24 июня 2020 года. Я полагаю, что мое письмо поможет Совету Безопасности получить точное представление о рассматриваемом вопросе.

Я хотел бы еще раз выразить сожаление в связи с тем, что на рассмотрение Совета Безопасности был вынесен вопрос, касающийся одного проекта в области развития и включающий весьма сложные технические аспекты. Несмотря на серьезные недостатки представления Судана, даже в нем четко указано, что нерешенные вопросы, касающиеся трехсторонних переговоров, требуют продолжения переговоров между тремя странами.

Я хотел бы открыто заявить, что в трехсторонних переговорах Судану принадлежит роль равноправного партнера, отстаивающего свои собственные интересы. Документы, представленные им на разных этапах переговоров, являются отражением его собственных позиций, а не компромиссными текстами. Эфиопия и Египет поступают так же, и к настоящему документу прилагается первоначальный вариант руководящих принципов и правил, подготовленный Эфиопией. Я хотел бы также отметить, что документы, которыми стороны обменялись в ходе переговоров и которые были представлены Совету, свидетельствуют о том, что Эфиопия стремится добросовестно учесть озабоченности Египта и Судана, в то время как эти две страны не демонстрируют готовности даже к малейшему компромиссу.

Очевидно, что позиция Судана в большей степени схожа с позицией Арабской Республики Египет. Это неслучайно, поскольку в рамках Договора 1959 года Судан и Египет договорились отстаивать общую позицию на переговорах с другими прибрежными странами. Поэтому озабоченность, выраженная Эфиопией в отношении позиции Египта, полностью относится и к позиции Судана.

Утверждение Судана об обязательном характере документа является неточным. Обращаю Ваше внимание на письмо и меморандум от 22 июня 2020 года. Совершив показательный поступок, Эфиопия предложила Египту и Судану, вопреки существующей в бассейне Нила практике, принять участие в подготовке руководящих принципов и правил первоначального заполнения и ежегодной эксплуатации Плотины великого возрождения Эфиопии (ПВВЭ). При этом Эфиопия заявила о своем намерении соблюдать и добросовестно выполнять положения этого документа. Название обсуждаемого на переговорах документа — «руководящие принципы и правила первоначального заполнения и ежегодной эксплуатации ПВВЭ» — было предложено не Эфиопией, а содержится в Декларации о принципах, должным образом подписанной главами государств и правительств трех стран. Эфиопия будет и впредь придерживаться положений Декларации о принципах и не станет мириться с попытками помешать выполнению ее положений или принизить ее значимость. Прискорбно, что сейчас Совету Безопасности представлен вопрос, который не является проблемой в ходе текущих переговоров.

Руководящие принципы и правила ПВВЭ содержат пороговые значения и количественные обязательства, которые сформулированы с учетом гидрологических условий Голубого Нила. Со временем эти условия будут меняться в связи

с изменением климата и законным использованием Эфиопией вод Голубого Нила в будущем. Таким образом, пороговые значения и количественные обязательства, предусмотренные в руководящих принципах и правилах, являются обязательством временного характера. Египет и Судан, напротив, требуют, чтобы Эфиопия взяла на себя бессрочные обязательства по пороговым значениям, если только они не дадут согласия на их пересмотр. Эта позиция ясно демонстрирует намерение Египта и Судана сделать ПВВЭ единственным проектом по освоению водных ресурсов, который Эфиопия могла бы осуществить на Голубом Ниле.

В целях сохранения предсказуемости руководящих принципов и правил Эфиопия предложила обязательную договоренность, в соответствии с которой Египет и Судан пересмотрят документ, когда будет осуществляться водозабор выше по течению или когда они заключат с Эфиопией надлежащее соглашение о распределении водных ресурсов. Египет и Судан отклоняют оба предложения и настаивают на своей позиции, которая дает им право вето в отношении права Эфиопии на дальнейшее использование вод Голубого Нила. Я хотел бы вновь заявить, что право Эфиопии на дальнейшее использование Голубого Нила не может зависеть ни от разрешения Судана и Египта, ни от обоснования какого-либо права, ставящего под угрозу суверенное право Эфиопии на использование ее природных ресурсов.

Переговоры о правилах борьбы с засухой продвинулись вперед лишь благодаря готовности Эфиопии пойти на компромисс. Судан и Египет настаивали на предложении, которое обязало бы Эфиопию осуществлять сброс воды из водохранилища в таком объеме, что это привело бы к частым повреждениям турбин и возникновению дорогостоящих для ремонта полостей. Кроме того, так называемые «длительные засушливые годы», которые не являются засухой, придуманы для того, чтобы поставить Эфиопию в ситуацию задолженности по водным ресурсам. Помимо этого, Египет и Судан, вопреки указаниям международно признанных принципов, стремятся возложить бремя смягчения последствий засухи исключительно на Эфиопию. В результате осуществления их предложения сроки пополнения водных запасов в водохранилище чрезмерно удлинятся и Эфиопия, владеец плотины, лишится необходимой эксплуатационной гибкости. Кроме того, разработав три уровня правил борьбы с засухой, Египет и Судан готовятся косвенно подтвердить свое соглашение о разделе водных ресурсов, заключенное в 1959 году.

Руководящие принципы и правила первоначального заполнения были согласованы в ходе трехсторонних переговоров. Египет и Судан не высказали никакой обеспокоенности по поводу этих правил. По сути, единственная проблема заключается в неприемлемой позиции Египта и Судана, согласно которой Эфиопия должна получить их согласие до заполнения водохранилища.

Рассмотрение аргументов Судана и Египта против первого этапа заполнения вызывает недоумение. В первый год первого этапа заполнения Эфиопия удержит лишь 4,9 млрд кубических метров (млрд кубометров) воды (то есть 10 процентов среднего стока Голубого Нила) из 49 млрд кубометров, поступающих из Голубого Нила. В текущем году уровень воды в озере Виктория достиг рекордной с 1964 года отметки. Водные запасы Высотной Асуанской плотины находятся на отметке 180 метров над уровнем моря, что является рекордным значением за 30 лет. В этих условиях, когда в системе наблюдается избыток водных ресурсов, Египет и Судан выступают против начала заполнения водохранилища ПВВЭ. Это ясно показывает, что их возражения не связаны с наличием водных ресурсов; скорее, они связаны с их политикой, направленной на то, чтобы препятствовать любому использованию водных ресурсов Эфиопией.

Было также достигнуто соглашение по положению, касающемуся обеспечения безопасности плотины. Египет и Судан признали безопасность ПВВЭ в рамках принципа 8 Декларации о принципах. Кроме того, в интервью, данном местным средствам массовой информации в Судане 8 июня 2020 года, Министр водных ресурсов Судана заявил: «ПВВЭ безопаснее, чем плотины в Судане и Египте». Таким образом, нет никаких озабоченностей в плане безопасности, связанных с ПВВЭ.

Эфиопия не признает Договор 1959 года между Суданом и Египтом о полном контроле над водами реки Нил и установленный им режим водопользования. Включение этой оговорки не должно вызывать никаких споров, если только Египет и Судан не пытаются косвенно и путем толкования добиться признания этого соглашения Эфиопией. Для любой свободной страны наиболее базовым правом является непризнание договора, участником которого она не является.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть тот факт, что ПВВЭ является национальным проектом эфиопского народа в области развития, который не представляет никакой угрозы миру и безопасности. Напротив, эта плотина может быть полезна для регионального мира и безопасности. Эфиопия, Судан и Египет не завершили переговоры, и любой вопрос, который может у них возникнуть, должен быть решен на основе Декларации о принципах.

В этой связи я прошу Совет Безопасности призвать к продолжению переговоров в духе доброй воли.

*(Подпись)* Геду **Андаргачев**  
Министр

## Добавление

### **Руководящие принципы и правила первоначального заполнения и ежегодной эксплуатации Плотины великого возрождения Эфиопии**

Правительства Арабской Республики Египет, Федеративной Демократической Республики Эфиопия и Республики Судан (далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности — «Сторона»),

*подтверждая* Соглашение по Декларации о принципах (далее ДП) между Арабской Республикой Египет, Федеративной Демократической Республикой Эфиопия и Республикой Судан по проекту «Плотина великого возрождения Эфиопии», подписанное 23 марта 2015 года и определяющее общие принципы, которые направляют и облегчают процесс разработки настоящих Руководящих принципов и правил первоначального заполнения и ежегодной эксплуатации Плотины великого возрождения Эфиопии (далее именуемых «Руководящие принципы и правила»),

*договорились* о следующем:

#### **Статья 1 Определения**

Если контекст не предусматривает иного, то для целей настоящих Руководящих принципов и правил используются определения нижеуказанных терминов, определенные настоящим документом.

1.1 «Ежегодная эксплуатация» означает эксплуатацию Плотины великого возрождения Эфиопии (в дальнейшем именуемой «ПВВЭ») после завершения первоначального заполнения, предусмотренного в настоящих Руководящих принципах и правилах.

1.2 «Млрд кубометров» означает миллиард кубических метров.

1.3 «Владелец плотины» означает Федеративную Демократическую Республику Эфиопия.

1.4 «Меры по обеспечению безопасности плотины» означают надлежащие меры и инструменты, разработанные для безопасной эксплуатации ПВВЭ, в том числе: а) руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию; б) оценку рисков и управленческий анализ; с) планы наблюдения и контроля; d) планы обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям; e) периодические экспертные обзоры безопасности плотины.

1.5 «Чрезвычайная ситуация» означает ситуацию, которая возникает внезапно из-за естественных причин или действий человека и причиняет серьезный ущерб любой из Сторон или создает неминуемую угрозу причинения такого ущерба.

1.6 «Первоначальное заполнение» означает первоначальное заполнение водохранилища ПВВЭ водой в ходе нескольких этапов до достижения отметки 625 метров над уровнем моря к концу гидрологического года.

1.7 «Плотина великого возрождения Эфиопии», или «ПВВЭ», означает гравитационную плотину из укатанного бетона, дополнительную каменно-набросную плотину с железобетонным экраном и водосливом с затворами и другие приплотинные сооружения на реке Голубой Нил в Эфиопии.

1.8 «Уровень ПВВЭ» означает уровень воды в водохранилище ПВВЭ в конце любого конкретного гидрологического года.

1.9 «Гидрологический год» означает период с 1 июля по 30 июня следующего года;

1.10 «Приток» означает объем воды, поступающий в водохранилище ПВВЭ в конкретном гидрологическом году.

1.11 «М над уровнем моря» означает метры над средним уровнем моря.

1.12 «Квантиль» означает вероятность значения годового притока на ПВВЭ, ранжированную от большего значения к меньшему, причем каждое соответствующее значение годового притока меньше либо равно квантилю.

## **Статья 2**

### **Общие принципы**

Применение настоящих Руководящих принципов и правил регулируется принципами справедливого и разумного использования трансграничных водотоков, обязательством не причинять существенного вреда и обязательством сотрудничать.

## **Статья 3**

### **Цель**

Целью настоящих Руководящих принципов и правил является установление руководящих принципов и правил для первоначального заполнения и ежегодной эксплуатации ПВВЭ в рамках Декларации о принципах.

## **Статья 4**

### **Сфера охвата Руководящих принципов и правил**

4.1 Сфера охвата настоящих Руководящих принципов и правил ограничивается установлением процедур, которые регулируют заполнение и ежегодную эксплуатацию ПВВЭ и осуществляются владельцем плотины, с учетом права на внесение необходимых корректировок и без ущерба для существующих и будущих проектов, которые могут быть реализованы выше по течению от места расположения ПВВЭ.

4.2 Настоящие Руководящие принципы и правила не должны рассматриваться или истолковываться как каким-либо образом определяющие условия распределения водных ресурсов Голубого Нила между Сторонами или определяющие пороговое значение значительного ущерба.

4.3 Настоящие Руководящие принципы и правила не должны рассматриваться как признание Эфиопией какого-либо ранее существовавшего соглашения между Египтом и Суданом о распределении водных ресурсов.

## **Статья 5**

### **Заполнение водохранилища ПВВЭ**

5.1 Заполнение водохранилища ПВВЭ производится поэтапно и может быть ускорено или замедлено в зависимости от гидрологических условий и согласно правилам, а также графикам заполнения, приведенным в приложениях А, В и С.

5.2 Заполнение водохранилища ПВВЭ осуществляется во время сезона дождей, как правило, с июля по август, и может быть продолжено в сентябре в зависимости от гидрологических условий.

5.3 Минимальный экологический попуск на ПВВЭ составит 300 м<sup>3</sup>/с.

5.4 Если в каком-либо гидрологическом году приток на ПВВЭ будет меньше 92-процентного квантиля (37 млрд кубометров), то сброс с ПВВЭ будет осуществляться в соответствии с правилами, изложенными в Приложении С.

5.5 Если среднее значение притока на ПВВЭ за предшествующие 4 гидрологических года будет меньше 92-процентного квантиля (37 млрд кубометров), то в дополнение к ежегодным сбросам, указанным в Приложении С, Технический координационный комитет (ТКК) должен рассмотреть и согласовать варианты совместных мероприятий по борьбе с засухой, включая дополнительные сбросы в случае, если уровень ПВВЭ превышает 610 м над уровнем моря.

5.6 Если ввиду гидрологических условий или соображений, связанных с генерацией гидроэлектроэнергии и спросом на нее, Эфиопия сочтет необходимым внести незначительные корректировки в правила или значения, указанные в приложениях А, В и С, то она может сделать это, незамедлительно информируя об этом ТКК.

## **Статья 6**

### **Ежегодная эксплуатация ПВВЭ**

6.1 При нормальных гидрологических условиях ПВВЭ будет эксплуатироваться в основном в диапазоне от 625 м над уровнем моря до 640 м над уровнем моря.

6.2 Минимальный экологический попуск при эксплуатации ПВВЭ составит 300 м<sup>3</sup>/с.

6.3 Если в каком-либо гидрологическом году приток на ПВВЭ будет меньше 92-процентного квантиля (37 млрд кубометров), то сброс с ПВВЭ будет осуществляться в соответствии с правилами, изложенными в Приложении С.

6.4 Если среднее значение притока на ПВВЭ за предшествующие 4 гидрологических года будет меньше 92-процентного квантиля (37 млрд кубометров), то в дополнение к ежегодным сбросам, указанным в Приложении С, Технический координационный комитет (ТКК) должен рассмотреть и согласовать варианты совместных мероприятий по борьбе с засухой, включая дополнительные сбросы в случае, если уровень ПВВЭ превышает 610 м над уровнем моря.

6.5 Если ввиду гидрологических условий или соображений, связанных с генерацией гидроэлектроэнергии и спросом на нее, Эфиопия сочтет необходимым внести незначительные корректировки в правила или значения, указанные в приложении С, то она может сделать это, незамедлительно информируя об этом ТКК.

6.6 В начале гидрологического года устанавливается предварительное правило сброса, которое доводится до сведения всех стран. К концу сезона дождей (октябрь) объем сброса может быть скорректирован в зависимости от условий, отмечаемых на ПВВЭ.

6.7 Пополнение водных запасов водохранилища до нормального подпорного уровня осуществляется в соответствии с положениями статьи 4 выше.

## **Статья 7**

### **Координационный механизм**

7.1 Стороны учреждают координационный механизм, состоящий из Комитета министров (далее именуемого «КМ») и Технического координационного комитета (далее именуемого «ТКК»).

7.2 В состав КМ входят Министры водных ресурсов каждой из Сторон. В состав ТКК входят представители, назначенные Министерствами водных ресурсов каждой из Сторон.

7.3 В задачи КМ входят:

7.3.1 руководство и содействие сотрудничеству и координации по вопросам, связанным с осуществлением настоящих Руководящих принципов и правил;

7.3.2 разработка его правил процедуры.

7.4 В обязанности ТКК входят:

7.4.1 содействие сотрудничеству по вопросам, связанным с осуществлением Руководящих принципов и правил;

7.4.2 урегулирование вопросов технического характера, которые могут возникнуть при осуществлении настоящих Руководящих принципов и правил, в соответствии со статьей 10;

7.4.3 содействие взаимному обмену данными в соответствии с настоящими Руководящими принципами и Правилами и урегулирование проблем, возникающих при обмене данными;

7.4.4 осуществление любых других мероприятий, которые могут быть согласованы КМ;

7.4.5 разработка его правил процедуры для утверждения КМ.

7.5 Стороны обсудят и утвердят правила и процедуры, регулирующие порядок проведения заседаний КМ и ТКК. Решения в КМ и ТКК принимаются на основе консенсуса.

7.6 ТКК должен:

7.6.1 провести свое первое заседание в Аддис-Абебе, в ходе которого он подготовит свои правила процедуры для утверждения КМ, не позднее чем через 45 дней после вступления в силу настоящих Руководящих принципов и правил;

7.6.2 проводить свои последующие заседания на основе ротации;

7.6.3 проводить свои заседания каждый год на ежеквартальной основе: в начале гидрологического года, в течение последней недели сентября, в начале календарного года и в течение последней недели марта каждого года, а также по решению ТКК, принятому в соответствии с его правилами и процедурами.

## **Статья 8**

### **Обмен данными**

8.1 Стороны будут на основе взаимности обмениваться агрегированными ежемесячными данными по следующим показателям:

8.1.1 приток в водохранилище ПВВЭ и водохранилища ниже по течению;

8.1.2 уровень воды в водохранилище ПВВЭ и водохранилищах ниже по течению;



8.1.3 сброс воды на ПВВЭ и из водохранилищ ниже по течению;

8.1.4 метеорологические данные с ПВВЭ и с водохранилищ ниже по течению.

8.2 Министры водных ресурсов назначат координаторов, которые также будут входить в состав ТКК и которые будут обмениваться данными в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем документе.

8.3 Эфиопия и Судан будут на основе взаимности обмениваться следующими данными за суточный временной интервал:

8.3.1 уровень воды в водохранилище ПВВЭ и в водохранилище Эр-Росейрес;

8.3.2 сброс воды из водохранилища ПВВЭ и из водохранилища Эр-Росейрес.

## **Статья 9**

### **Безопасность плотины и чрезвычайные ситуации**

9.1 Каждая Сторона несет ответственность за обеспечение безопасности на своей плотине.

9.2 Каждая Сторона отвечает за актуализацию мер по обеспечению безопасности ПВВЭ, а также за доведение их до сведения Технического координационного комитета и их обсуждение в рамках этого органа.

9.3 Стороны обмениваются информацией и документами, необходимыми для обеспечения безопасности общин и водохранилищ, расположенных ниже по течению.

9.4 Эфиопия выполнит расчистку растительного покрова в соответствии с этапами заполнения водохранилища и применимыми планами экологического обустройства.

9.5 Когда одной из Сторон становится известно о каких-либо проблемах, связанных с количеством или качеством воды, вызванных ПВВЭ и представляющих собой Чрезвычайную ситуацию, которая требует немедленного реагирования, эта Сторона незамедлительно уведомляет Комитет министров и консультируется с ним напрямую в целях рассмотрения и принятия надлежащих коррективных мер.

9.6 Ничто в предыдущем пункте не означает отсрочку исполнения Стороной, на территории которой возникает вызванная ПВВЭ Чрезвычайная ситуация или на территории которой возникает или ожидается возникновение последствий такой Чрезвычайной ситуации, ее обязательства по незамедлительному принятию всех практически осуществимых мер для предотвращения, смягчения и ликвидации вредных последствий Чрезвычайной ситуации.

9.7 В целях обеспечения безопасности плотины Эр-Росейрес ежедневное изменение объема сброса с ПВВЭ должно быть меньше максимального значения, зафиксированного выше ПВВЭ, то есть меньше 400 млн кубометров в день.

## **Статья 10**

### **Оценки экологического и социального воздействия**

Стороны проводят соответствующие оценки трансграничного экологического и социального воздействия и выполняют рекомендации, вынесенные по результатам этих исследований, после их утверждения Комитетом министров.

## **Статья 11**

### **Урегулирование споров**

11.1 Любой спор, возникающий между любыми Сторонами в связи с толкованием или применением настоящих Руководящих принципов и правил, разрешается мирным путем на основе консультаций или переговоров между этими Сторонами.

11.2 Любая Сторона может представить спор о толковании и/или осуществлении настоящих Руководящих принципов и правил на рассмотрение ТКК. Уведомление направляется в письменном виде контактному лицу в ТКК, которое будет назначено каждой Стороной. В уведомлении указывается характер спора и средства правовой защиты, которые испрашивает потерпевшая сторона. Никакой процесс урегулирования споров не будет строго ограничен теми областями, которые указаны в уведомлении.

11.3 ТКК проводит консультации и урегулирует спор в течение тридцати (30) дней с момента подачи уведомления о споре; этот срок может быть продлен решением ТКК, принятым на основе консенсуса.

11.4 В случае, если Стороны не могут разрешить спор в соответствии с предыдущей подстатьей, спор может быть передан в КМ для рассмотрения и принятия решения. ТКК информирует КМ о том, разрешен ли данный спор частично или же КМ необходимо рассмотреть спор в полном объеме.

11.5 КМ проводит консультации и урегулирует спор в течение шестидесяти (60) дней с момента подачи уведомления о споре; этот срок может быть продлен решением КМ, принятым на основе консенсуса.

11.6 Если через шестьдесят (60) дней после возбуждения спора Стороны не могут урегулировать спор путем консультаций, переговоров, в рамках ТКК или КМ в соответствии с вышеуказанными положениями, то Стороны могут совместно передать вопрос на рассмотрение Главам государств/правительств Сторон, которые принимают окончательное решение на основе консенсуса.

## **Статья 12**

### **Пересмотр и внесение поправок**

12.1 Настоящие Руководящие принципы и правила и все приложения к ним пересматриваются каждые пять лет после первоначального заполнения водохранилища ПВВЭ с учетом изменения таких параметров, как водозабор выше по течению, регулирование водостока выше по течению, гидрологические условия, изменение климата, сочетания этих параметров, а также других обстоятельств, не предвиденных в момент принятия настоящих Руководящих принципов и правил.

12.2 В настоящие Руководящие принципы и правила могут вноситься поправки по просьбе любой из Сторон.

12.3 Любые поправки в настоящие Руководящие принципы и правила вносятся в письменной форме по взаимному согласию всех Сторон и вступают в силу в соответствии с положениями статьи 13.2.

12.4 Стороны обязуются заключить всеобъемлющее соглашение о совместном использовании водных ресурсов в масштабах всего бассейна реки, которое будет включать настоящие Руководящие принципы и правила, в течение 10 лет со дня вступления в силу настоящих Руководящих принципов и правил.

12.5 Недостижение соглашения о пересмотре, предусмотренного статьей 12.1, или незаключение соглашения о распределении водных ресурсов, предусмотренного статьей 12.4, влечет за собой прекращение действия настоящих Руководящих принципов и правил.

### **Статья 13**

#### **Заключительные положения**

13.1. Министры водных ресурсов Сторон, должным образом уполномоченные своими Правительствами, подписали и приняли настоящие Руководящие принципы и правила.

13.2. Настоящие Руководящие принципы и правила вступают в силу после обмена между Сторонами последним из документов, посредством которых они отмечают завершение своих конституционных процедур, выражают свое одобрение и подтверждают свое согласие на обязательность для них настоящих Руководящих принципов и правил, о чем сообщается по дипломатическим каналам. Стороны обязуются завершить свои конституционные процедуры в течение трех месяцев со дня подписания настоящих Руководящих принципов и правил.

Совершено в [место] [дата] 2020 года в трех экземплярах на английском языке.

**За Правительство  
Арабской Республики  
Египет**

**Д-р Мухаммед Абдель  
Атты**

Министр водных  
ресурсов и ирригации

**За Правительство  
Федеративной  
Демократической  
Республики Эфиопия**

**Д-р Силеши Бекеле**

Министр водных  
ресурсов, ирригации  
и энергетики

**За Правительство  
Республики Судан**

**Профессор Ясир Аббас**

Министр водных  
ресурсов, ирригации  
и электроэнергии

## Приложение А Плотина великого возрождения Эфиопии

### І этап заполнения

*І этап заполнения  
(до уровня ПВВЭ 595 м над уровнем моря) Добавочный объем*

Гидрологический год 1	4,9 млрд кубометров
Гидрологический год 2	13,5 млрд кубометров (всего 18,4 млрд кубометров)
Показатель засухи	31 млрд кубометров
Правило сброса	Меньше 31 млрд кубометров или объема притока
Отсрочка І этапа	Если объем притока меньше 31 млрд кубометров, то фаза 2 этапа І будет перенесена на следующий гидрологический год

## Приложение В Плотина великого возрождения Эфиопии

### План поэтапного заполнения

<i>Этап</i>	<i>Целевые уровни ПВВЭ по этапам (м)</i>	<i>Добавочный объем по состоянию на конец июня (млрд кубометров)</i>	<i>Совокупный объем по состоянию на конец июня (млрд кубометров)</i>
1	565	4,9	4,9
	595	13,5	18,4
2	608	10,5	28,9
3	617	10,4	39,3
4	625	10,0	49,3
640 м над уровнем моря — нормальный подпорный уровень при полном объеме водохранилища 74 млрд м <sup>3</sup>			

**Проект Эфиопии**  
**Конфиденциально (10 июня 2020 года)**

**Приложение С**  
**Правила эксплуатации во время засухи\***

		<i>Приток ниже порогового значения засухи — 92-процентного квантиля (37 млрд кубометров)</i>																	
		37	36	35	34	33	32	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20
этапы по состоянию на конец июня (м над уровнем моря)	625	625	625	624	624	623	623	623	622	622	621	621	621	620	620	619	619	618	618
	623	623	623	622	622	622	621	621	621	620	620	620	619	619	618	618	618	617	617
	620	620	620	619	619	619	619	618	618	618	617	617	617	616	616	616	616	615	615
	618	618	618	617	617	617	617	616	616	616	616	615	615	615	615	614	614	614	614
	615	614	614	614	614	614	614	613	613	613	613	613	613	612	612	612	612	612	611
	613	612	612	612	612	611	611	611	611	611	611	611	611	611	613	613	612	612	612
	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610	610

\* Числовые значения, приведенные в настоящей таблице, являются временными на период действия настоящих Руководящих принципов и правил и должны быть пересмотрены с целью отражения изменения параметров водозабора, регулирования водостока выше по течению, изменения гидрологических условий, изменения климата, сочетания этих параметров и других непредвиденных обстоятельств.

## **Приложение II к письму Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 26 июня 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**10 июня 2020 года**

Прежде всего, позвольте поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы заверить Вас в нашей всемерной поддержке и сотрудничестве в интересах эффективного выполнения Вами ваших обязанностей в это нестабильное время, когда мир сталкивается с многочисленными проблемами, вызванными пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19).

Я хотел бы напомнить о письме, которое я направил Вашему предшественнику 14 мая 2020 года и в котором разъяснялась позиция Эфиопии в отношении статуса переговоров по вопросу о Плотине великого возрождения Эфиопии (ПВВЭ) и сложностей, возникших в ходе трехсторонних переговоров между Эфиопией, Египтом и Суданом. Я считаю крайне прискорбным, что мне пришлось вновь написать по тому же вопросу в свете письма, направленного Суданом 2 июня 2020 года на имя Председателя. В связи с существенными искажениями, содержащимися в этом письме, я считаю необходимым прояснить ситуацию.

Во-первых, в соответствии со статьей 2 (пункт 4) соглашения о полном использовании вод Нила, подписанного в 1959 году Республикой Судан и Арабской Республикой Египет, Судан согласился на получение воды из Нила в объеме 18,5 млрд кубических метров (млрд кубометров). Согласно статье 5 этого соглашения Египет и Судан должны иметь общую позицию в отношении переговоров с другими прибрежными странами в бассейне Нила. Хотя Эфиопия не несет никаких обязательств, вытекающих из этого соглашения, оно по-прежнему является основным препятствием на пути прогресса и достижения устраивающего все стороны результата.

Во-вторых, утверждение Судана о том, что исследование, проведенное Эфиопией, является недостаточным, не имеет под собой никаких оснований. Эфиопия провела подробное исследование по оценке воздействия, и в докладе международной группы экспертов была дана высокая оценка этому исследованию, в том числе использованным в нем международным стандартам и процессу. Кроме того, в рамках процесса работы международной группы экспертов три страны достигли договоренности о проведении исследования по оценке трансграничного воздействия. Однако эти исследования не были завершены, поскольку Египет настаивал на использовании «текущих показателей водопользования и исторического права» в качестве основы для оценки воздействия. Как я объяснил в своем предыдущем письме, это предложение для Эфиопии неприемлемо.

В-третьих, что касается вопроса о безопасности плотины, то международная группа экспертов в своем докладе от 31 мая 2013 года четко подтвердила, что при проектировании плотины были учтены международно признанные нормы безопасности; высота плотины была определена на основании технических критериев, таких как выработка электроэнергии, заполнение водохранилища, морфология места расположения плотины и расположение плотины выше по течению; размер плотины соответствует притоку в месте расположения ПВВЭ; подрядчиком и консультантом выступают компании, известные своим многолетним опытом в области строительства плотин. Соответственно, в рамках принципа 8 Декларации о принципах Судан и Египет высоко оценили

«предпринятые Эфиопией к настоящему времени усилия по выполнению рекомендаций международной группы экспертов, касающихся обеспечения безопасности ПВВЭ». Эфиопия, безусловно, будет и впредь добросовестно выполнять рекомендации международной группы экспертов. Следовательно, никакой угрозы, связанной с безопасностью ПВВЭ, быть не должно.

В-четвертых, в докладе международной группы экспертов, одобренном Суданом, подтверждаются многочисленные преимущества плотины для стран, расположенных ниже по течению. Мы считаем, что воплощение положительного воздействия ПВВЭ — это лишь вопрос времени, когда весь мир увидит, что этот проект действительно является полезным активом для нашего региона. Поэтому оценка, согласно которой ПВВЭ представляет угрозу для мира и безопасности, является необоснованной.

В-пятых, что касается воздействия ПВВЭ на седиментацию, то она фактически избавит водную систему Судана от седиментации. С минимальными усилиями страна могла бы удвоить свои генерирующие мощности на существующих плотинах. Как доказала международная группа экспертов, это наилучшим образом отвечает интересам Египта и Судана. Кроме того, благодаря успешному проведению Эфиопией мероприятий по лесонасаждению и управлению водосборными бассейнами эрозия почвы в горных районах Эфиопии сократится. Этот дальновидный и устойчивый подход к использованию Нила предусматривает сотрудничество в области охраны окружающей среды в целях увеличения стока из Нила.

В-шестых, по вопросам, которые Судан изложил в пункте 27 своей памятной записки в качестве основных проблем, вызывающих его озабоченность, в настоящее время ведутся переговоры. В руководящие принципы и правила первоначального заполнения и ежегодной эксплуатации ПВВЭ будут включены правила, касающиеся обеспечения безопасности плотин, плана заполнения, объема минимального сброса, обмена данными, параметров эксплуатации при различных гидрологических условиях, оценок экологического и социального воздействия и координационных механизмов. Ожидается, что указанные озабоченности будут сняты после завершения текущих переговоров. Для завершения переговоров необходимо, чтобы Египет и Судан действовали добросовестно и проявляли готовность к достижению устраивающего все стороны результата.

В-седьмых, хотя ни одна из трех стран не ратифицировала Конвенцию о праве несудоходных видов использования международных водотоков, ее важные принципы уже закреплены в Декларации о принципах. Что касается обязательства по предоставлению «предварительного уведомления», то Судан и Египет не выполнили ни один из принципов, предусмотренных Конвенцией. Соглашение 1959 года, в котором не участвует ни одна из девяти стран, расположенных выше по течению Нила, наделяет совместную постоянную техническую комиссию Египта и Судана полномочиями по определению “modus operandi для разработки и реализации проектов в области водопользования” в других странах бассейна Нила. Эфиопия не согласится с такой договоренностью, которая подрывает суверенное равенство государств.

В-восьмых, что касается правил заполнения и эксплуатации во время засухи и в засушливые годы, то должно быть ясно, что все три страны будут нести совместное обязательство по борьбе с засухой и распределению этого бремени. Как и в случае с другими элементами руководящих принципов и правил, Египет и Судан должны продемонстрировать приверженность достижению справедливого решения по этому вопросу.

Наконец, в связи с первым этапом заполнения ПВВЭ три страны согласовали график заполнения, предложенный Эфиопией. Он позволяет осуществить первый этап заполнения водохранилища в рамках двух фаз в течение двух лет. Кроме того, он предусматривает заполнение водохранилища в течение периода от 4 до 7 лет в зависимости от гидрологических условий. Заполнение водохранилища ПВВЭ объемом 74 миллиарда кубических метров в течение периода от 4 до 7 лет не сгладит гидрограф Нила; напротив, заполнение будет осуществляться постепенно, с тем чтобы предотвратить резкое сокращение стока. Как я отметил в моем предыдущем письме, Премьер-министр моей страны предложил своим коллегам из Египта и Судана соглашение о первом этапе заполнения. Ответственность за реализацию этих руководящих принципов и правил до начала первого этапа заполнения ПВВЭ лежит на Египте и Судане.

В заключение я хочу подчеркнуть, что переговоры по ПВВЭ — это вопрос, который требует хладнокровной и спокойной оценки всех аспектов вызова, с которым мы сталкиваемся и который, при условии наличия доброй воли и духа взаимовыгодного сотрудничества, может быть преодолен очень легко, тем более в свете того, что цель ПВВЭ состоит в генерации гидроэлектроэнергии. В этой связи позвольте заверить Вас в том, что мы в Эфиопии будем и впредь придерживаться принципов, согласованных тремя сторонами в Декларации о принципах, и добросовестно вносить вклад в урегулирование нерешенных вопросов между тремя странами.

(Подпись) Геду **Андаргачев**  
Министр

---